



The Commonwealth of Massachusetts  
Executive Office of Health and Human Services  
Department of Public Health  
250 Washington Street, Boston, MA 02108-4619

DEVAL L. PATRICK  
GOVERNOR

TIMOTHY P. MURRAY  
LIEUTENANT GOVERNOR

JUDYANN BIGBY, MD  
SECRETARY

JOHN AUERBACH  
COMMISSIONER

**PARA SU PUBLICACIÓN  
INMEDIATA:**

19 de marzo, 2009

**INFORMACIÓN ADICIONAL:**

Jordan Coriza (617) 624-6063

**AUTORIDADES DE SALUD DEL ESTADO LANZAN CAMPAÑA  
SOBRE LA IMPORTANCIA DE LAS PRUEBAS PARA EL CÁNCER DE COLON**

*La detección temprana es la clave de un tratamiento exitoso.*

**BOSTON** – Con pruebas y la detección temprana, el cáncer de colon a menudo puede ser tratado de forma exitosa e incluso prevenido. Sin embargo, el cáncer de colon aun mata a más personas en Estados Unidos que cualquier otro cáncer a excepción del cáncer de pulmón. El año pasado en Massachusetts hubo más de 3.500 casos de personas diagnosticadas con cáncer de colon – aproximadamente 1.100 de estos casos resultaron en muerte.

Con el propósito de aumentar el conocimiento sobre el hecho de que las pruebas de detección aumentan las probabilidades de que una persona diagnosticada tenga una vida normal y saludable –y que pueda incluso evitar que la enfermedad vuelva— el Departamento de Salud Pública de Massachusetts (DPH) está llevando a cabo una campaña de interés público con un mensaje simple: “Llame a su doctor para hacerse una prueba de detección de cáncer de colon”.

Todos los hombres y mujeres de 50 años de edad o más deberían llamar a su doctor para preguntar sobre las pruebas de detección. Nueve de cada diez casos de cáncer de colon ocurren en personas mayores de 50.

Durante todo el mes de marzo, DPH estará poniendo avisos en radios y periódicos en español e inglés para alentar a las personas a que hablen con su médico sobre el examen de detección del cáncer de colon. Esta campaña del DPH le da seguimiento a “Marzo es el mes nacional de concientización sobre el cáncer colorrectal”, una campaña del Centro para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC). CDC está pasando anuncios públicos en televisión, radio y periódicos presentados por el actor de renombre, Terrence Howard, quien recientemente perdió a su madre debido al cáncer de colon.

“La prueba no fue tan mala como pensé que sería”, dice Greg West, un residente de Boston. “Al pensar en la prueba antes de hacérsela, uno se puede asustar un poco. Pero uno se siente tan bien después de haberla hecho”. A West le diagnosticaron cáncer de colon hace tres años. Él espera que otros hombres afroamericanos se den cuenta de la importancia de hacerse una prueba de detección, pues la misma le puede salvar la vida. “Lo bueno de hacerse la prueba es que el problema se puede encontrar temprano y así los hombres no tienen que pasar por lo que tuve que enfrentar yo”. Ahora que ya no tiene cáncer, West se siente agradecido por el tratamiento que recibió y el tiempo que tiene para compartir con su hijo.

## **Detección de cáncer de colon, página 2 de 2**

“Toda la comunidad médica está de acuerdo en que cualquier prueba de detección de cáncer de colon o cáncer rectal es mejor que no hacerse ninguna detección en absoluto”, dijo Paul C. Schroy III, MD, MPH, Profesor de medicina en la sección de gastroenterología de Boston Medical Center. “Cualquier persona de 50 años o más, así como todos aquellos que tienen otros factores de riesgo –como antecedentes familiares y predisposición étnica— deberían coger el teléfono hoy y hablar con su médico sobre la detección temprana del cáncer de colon. A pesar de que a algunas personas les da vergüenza tener que hacerse la prueba, es una muy buena idea no dejar de hacérsela. La prueba de detección no solo aumenta las probabilidades de detectar los cánceres en una etapa todavía curable, sino que puede evitar la enfermedad por completo, pues la prueba puede encontrar pólipos precancerosos, los cuales son comunes y no producen síntomas”.

Para más información sobre las pruebas de detección, llame al 877 -414-4447 o visite [www.mass.gov/dph](http://www.mass.gov/dph) y haga clic en el artículo de portada “Get Screened for Colon Cancer”.

-DPH-